

Documento di Trasporto

LeyboldLeybold Italia Srl.
Via Filippo Brunelleschi 2
20093 Cologno M.se (MI), Italy

Tel + 39 02 2722 31

Data:

01.04.2026

Ora:

12:05:45

Pagina:

1 / 1

No. Di Consegna:

843840204

ERS Ref:



8438402046003209850

Collo No.

6003209850

No. Totale dei colli in consegna:



1

Contatto:

6002645817 - Bernardo Scaramuzzi

ClienteMAGNA PT S.P.A.
4 Via dei Ciclamini
70026 Modugno
Bari
ItalyDestinatario MerceMAGNA PT S.P.A.
4 Via dei Ciclamini
70026 Modugno
Bari
Italy

RDA 164222M

No. Cliente

50320768

No. Destinatario merce

50320768

Posizione No.	Articolo	Descrizione	Codice Articolo Cliente	U / M	Quantità spedita
---------------	----------	-------------	-------------------------	-------	------------------

TRASPORTO

A cura del cliente

C.A. Luigi Landriscina

000010



SRVLEYWSR



Leybold Workshop Repair



EA

1,000



Vs. Ordine: 4500727345

Paese d'origine: France

Numeri di serie:

31001947984

Il Nostro Articolo: 960702

La Nostra Descrizione: SOGEVAC SV300 B WIDE STD GB

MAGNA	
Cod.For.	91030624
14 APR. 2026	
"Ricevuto con riserva e verifica"	
Firma	
Leggibile	

5014425226

In caso di esportazione/riesportazione della merce di cui sopra è Vs. responsabilità accertarVi che tutte le normative e le approvazioni necessarie siano applicate secondo le istruzioni delle autorità competenti.
I RECLAMI DEVONO ESSERE FATTI ENTRO 5 GIORNI DAL RICEVIMENTO DELLA MERCE

Leybold Italia Srl. Via Filippo Brunelleschi 2, 20093 Cologno M.se (MI), Italy A member of Atlas Copco Group.
Managing Director: Sofiane Kerfalli www.leybold.com sales.mi@leybold.com Nostra P. IVA : IT00739030153



FINALTEST

- Certificate -



Leybold

ISA-TA-0-01-04a

Service Competence Center Milano

Via Filippo Brunelleschi 2, 20093 Cologno Monzese- Tel.: 02-27223.1

CLIENTE:

(customer name)

MAGNAPT S.P.A

Commessa Nr.

(Service No.)

305470913

Cat. Nr.:

(part no)

960702

SN Nr.:

(SN no)

31001947984

CONTROLLATO

(tested, product passed for customer)

Data:

(date)

31/03/26

Nome:

(name)

Cordisco

Firma:

(signature)

[Signature]

Controllato secondo Normativa internazionale LV Standard [ISA], tests according to international LV Standard [ISA]

Controllo visivo finale (final inspection, visual)

- Perdite di olio (no oil leakage) ?
- Pulizia apparecchiatura (equipment clean) ?
- Segni di usura (wear marks) ?
- Accessori (accessories) ok ?
- Annotazioni (remarks) :

Si
(yes)

No
(no)

Non richiesto
(not required)

☐☒☐☒☐☐☐☒☐☒☐☐☐☐☐

Controllo tecnico finale (final inspection, technical)

- Funzionamento alimentazione (power supply function) ok
- D/A Input / Output (electrical IN- /OUTput) ok ?
- Prova sensori (sensor test) ok ?
- Display, Quadro, Connettori (Display, Panel, Connectors) ok ?
- Rumorosità (noise level) ok ?
- Livello olio (oil level) ok ?
- Controllo perdite (leak detection) ok ?
- Pf con GB opened (GB-opened) ok ?
- Pf con GB closed (GB-closed) ok ?
- Bilanciamento (balancing) ok ?

Si
(yes)

No
(no)

Non richiesto
(not required)

☒☐☐☐☐☒☐☐☒☐☒☐☒☐☐☒☐☐☒☐☐☒☐☐☒☐☐☐☐☒

Note (remarks): Eseguito rimontaggio pompa con sostituzione generatore, filtri e guarnizioni.

Eseguito collaudo ed elsi test con esito positivo.

Valore vuoto con gb chiuso $\sim 8.5 \times 10^{-2}$ mbar

Valore vuoto con gb aperto $\sim 4.2 \times 10^{-1}$ mbar



TEST - ELSI (ELSI-test)

Si
(yes)

No
(no)

Non richiesto
(not required)

• ELSI - Test ok ?

☒☐☐

Data (date) : 31/03/26

Firma (signature):

[Signature]



00055885517

TRANSPORT ORDER

00055885517

MIL-DL-0225511



DATE: 09/04/2026

CONSIGNOR (name, address, country) LEYBOLD ITALIA S.R.L. VIA FILIPPO BRUNELLESCHI 2 IT-20093 COLOGNO MONZESE TEL: VAT ID NR REF:		FEATURES ☐ Time Slot pick-up ☐ Time Slot delivery ☐ Tail Lift pick-up ☐ Tail Lift delivery ☐ Under Customs ☐ Fixed Delivery Date ☐ Pre-Advise Delivery ☐ Pre-12 Delivery ☐ Pre-10 Delivery ☐ Double deck		ORIGIN TERMINAL (name, address, country) MIL - DHL GLOBAL FORWARDING (ITALY) SPA VIA DELLE INDUSTRIE 1 IT-20060 POZZUOLO MARTESANA TEL: FAX: E-MAIL:	
COLLECTION ADDRESS LEYBOLD ITALIA S.R.L. VIA FILIPPO BRUNELLESCHI 2 IT-20093 COLOGNO MONZESE		TRANSPORT INSURANCE ☐ Yes ☒ No VALUE CURRENCY		DESTINATION TERMINAL (name, address, country) BRI - DHL GLOBAL FORWARDING (ITALY) SPA VIA DEI GLADIOLI, 18 IT-70026 MODUGNO TEL: FAX: E-MAIL:	
CONSIGNEE (name, address, country) MAGNA SPA VIA DEI CICLAMINI IT-70026 MODUGNO TEL: VAT ID NR IT 04886850728 REF:		INCO TERMS CODE PRODUCT CODE EXW ECD EKAER SENT UIT Code:			
DELIVERY ADDRESS MAGNA SPA VIA DEI CICLAMINI IT-70026 MODUGNO					
QUANTITY & GOODS DESCRIPTION 1 PLZ - INDUSTRY PALLET EURO SIZE (NO POOLING) - merce		GROSS WEIGHT 250.0 kg	m3 / LDM 0.48 m3	LWH (Cm) 120/80/50	
DELIVERY TERMS COD GOODS COD FREIGHT TOTAL VALUE TOTAL GROSS WEIGHT TOTAL m3 / LDM EX WORKS					
DAANGEROUS GOODS INFORMATION					
INSTRUCTIONS			Loading Equipment Exchange		
COLLECTION AT CONSIGNOR DATE: TIME:		IMPORTANT INFORMATION According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.		DELIVERY TO CONSIGNEE DATE: TIME:	
STAMP & SIGNATURE OF CONSIGNOR		MISSION 2050 ZERO EMISSIONS GO GREEN		STAMP & SIGNATURE OF CONSIGNEE	
DRIVER'S SIGNATURE		CONSIGNEE'S NAME (In block letters)			

Transport conditions apply exclusively to all consignments (www.logistics.dhl/freight).